

Barbie®



- Contains small parts.
- Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.
- Enthält Kleinteile.
- Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti.
- Bevat kleine onderdelen.
- Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas y provocar asfixia.
- ATENÇÃO: Não recomendável para menores de 3 anos por conter partes pequenas que podem ser engolidas.
- Innehåller små delar.
- Smådelar.
- Sisältää pieniä osia.
- Περιέχει μικρά εξαρτήματα

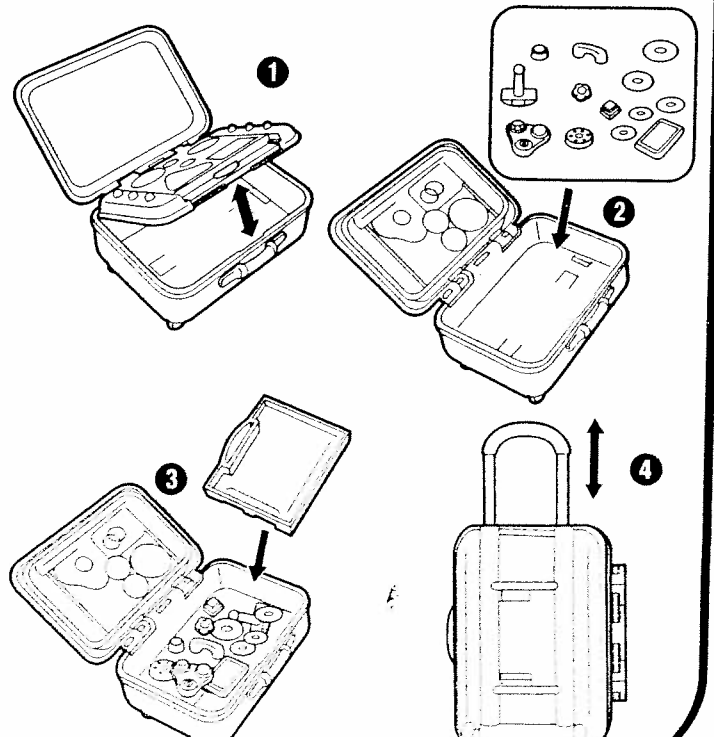
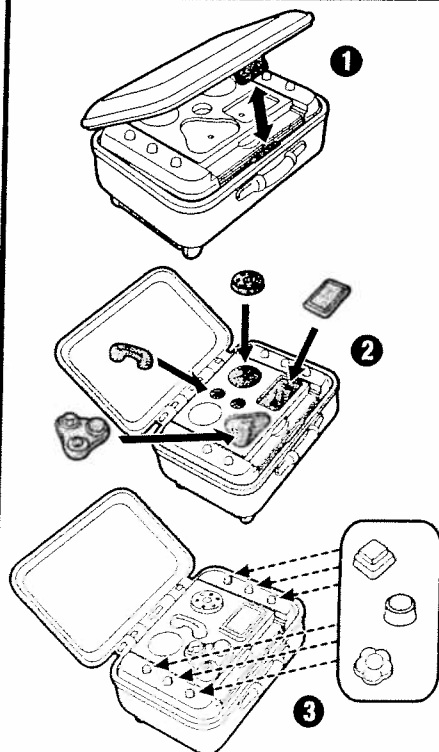
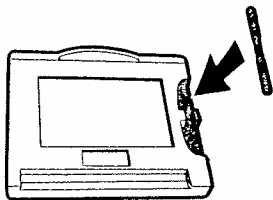
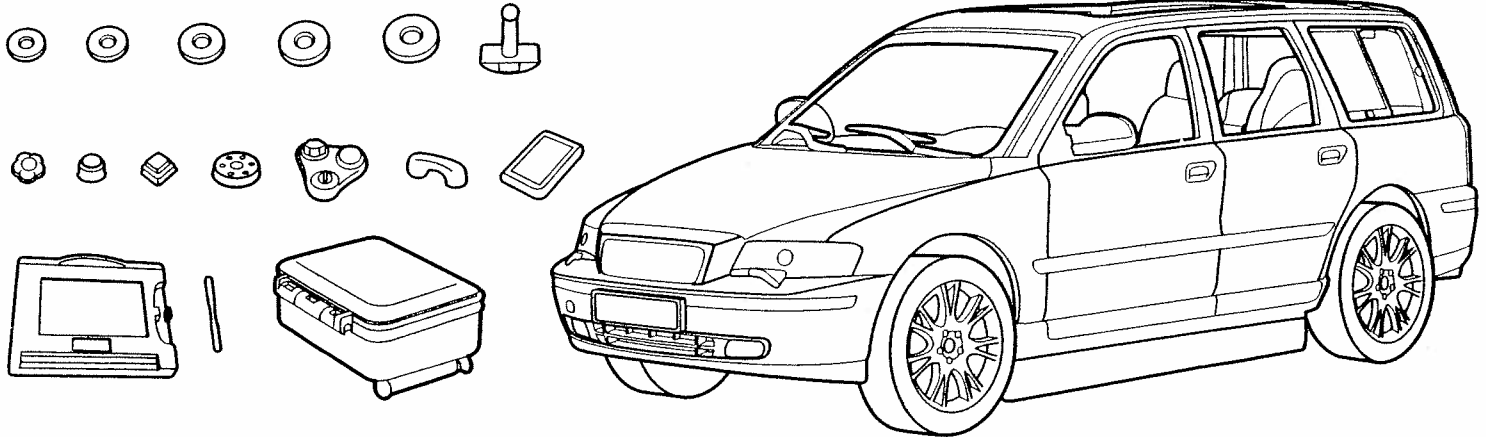
- Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Sirvane guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.
- Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA.
No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

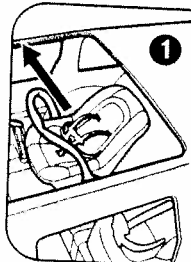
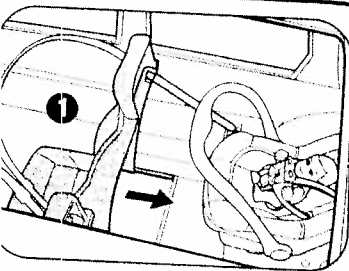
ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

• CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD
• CONTENIDO • CONTEÚDO: • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



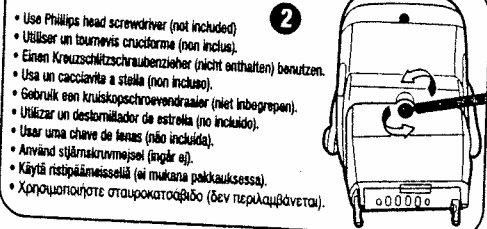
• TO ASSEMBLE • ASSEMBLAGE • ZUSAMMENBAU • MONTAGGIO • HET IN ELKAAR ZETTEN • MONTAJE • PARA MONTAR • MONTERING • KOKOAMINEN • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

• Replace batteries as shown. • Remplacer les piles comme indiqué. • Die Batterien wie dargestellt ersetzen. • Sostituisce le pile come illustrato. • Vervang de batterijen zoals afgebeeld.
 • Sustituir las pilas tal como muestra el dibujo. • Substituir as pilhas como ilustrado. • Byt batterierna enligt bilden. • Vaihda paristot kuvan mukaisesti. • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται



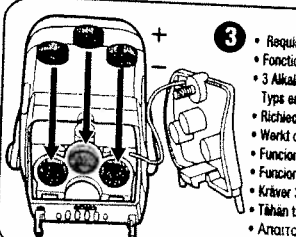
1

- Batteries should be changed when the sound becomes distorted.
- Remplacer les piles lorsque les sons deviennent inaudibles.
- Die Batterien auswechseln, wenn das Geräusch schwächer wird.
- Le pile devono essere sostituite quando il suono risulta distorto.
- Batterijen dienen vervangen te worden wanneer het geluid vervormd gaat klinken.
- Si el sonido suena de manera distorsionada, sustituir las pilas gastadas del juguete.
- Substituir as pilhas se o som começar a sair distorcido.
- Batterierna skall bytas när ljudet blir svagigt.
- Batterierne bør udskiftes, når lyden bliver forvænget.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν οι ήχοι αρχίσουν να ελαττώνονται.



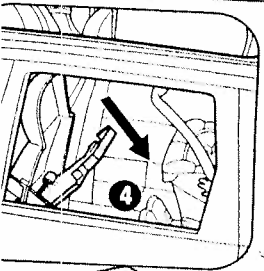
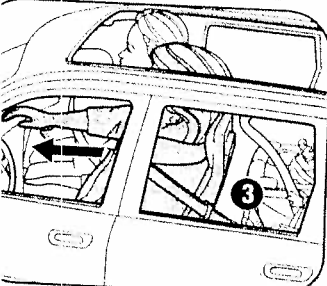
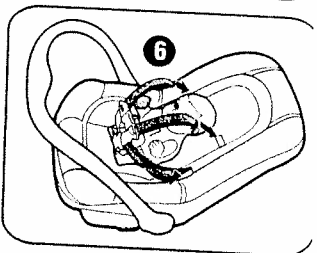
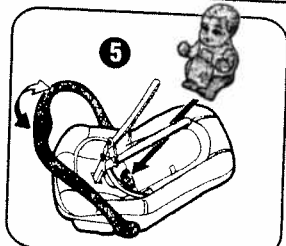
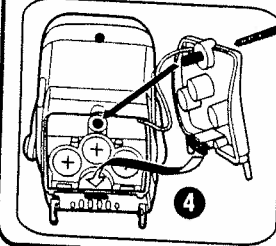
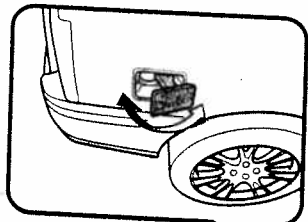
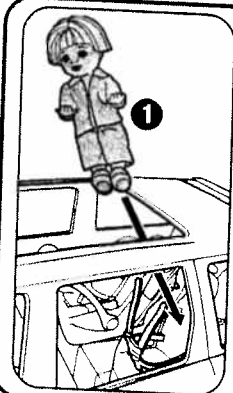
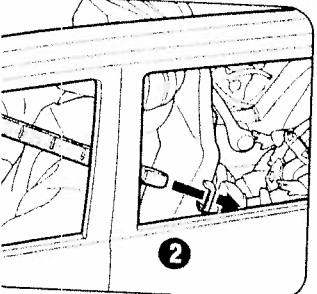
2

- Use Philips head screwdriver (not included)
- Utiliser un tournevis cruciforme (non inclus).
- Einen Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) benutzen.
- Usa un cacciavite a stella (non incluso).
- Gebruik een kruisopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Utilizar un destornillador de estrella (no incluido).
- Usar una chave de fendas (não incluída).
- Använd stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Käytä ristipäämeisseliä (ei mukana pakkauskassa).
- Χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιο (δεν περιλαμβάνεται).



3

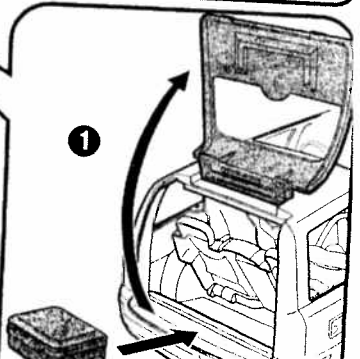
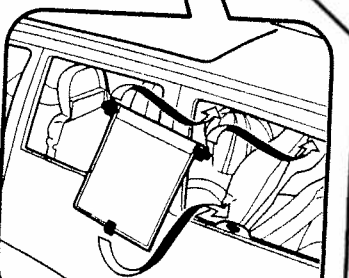
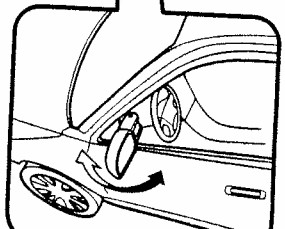
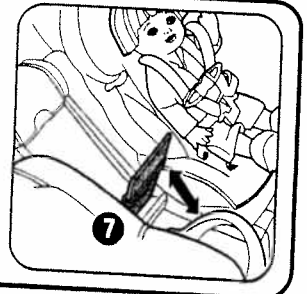
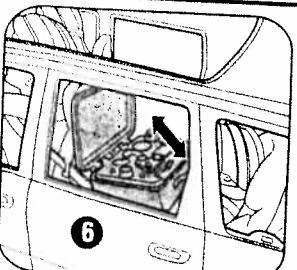
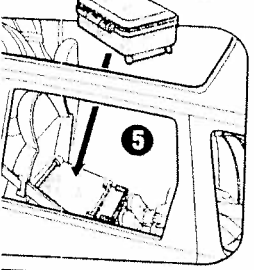
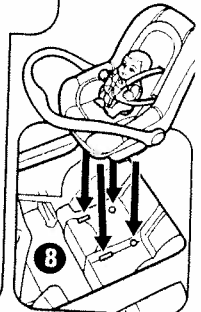
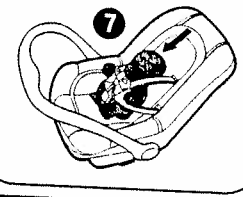
- Requires 3 "AG 13" (LR 44) or equivalent button-cell batteries.
- Fonctionne avec 3 piles boutons AG13 (LR44) ou équivalent.
- 3 Alkali-Knopfzellen (AG13/LR44) oder Batterien eines entsprechenden Typs erforderlich.
- Richiede 3 pile formato orologio "AG 13" (LR44) o equivalenti.
- Werkt op 3 "AG 13" (LR44) of soortgelijke knoopcelbatterijen.
- Funciona con 3 pilas "AG 13" (LR 44) o equivalentes.
- Functona com 3 pilhas-botoão "AG 13" (LR44), ou equivalentes.
- Kräver 3 "AG 13"-batterier (LR44) eller motsvarande knappcells-batterier.
- Tähän tarvitaan kolme "AG 13" (LR44) -nappiaristoa tai vastaavaa.
- Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες AG13, LR44.



• DOLLS NOT INCLUDED.
 • POUPEES NON INCLUSES.
 • PUPPEN NICHT ENTHALTEN.
 • BAMBOLE NON INCLUSE.
 • POPPEN NIET INBEGREPEN.
 • MUNECAȘ NÂO INCLUȘIDAS.
 • BONECAS NÂO INCLUIDAS.
 • DOCKOR INGÅR EJ.
 • NUKET EIVÅT SISÄLLY PAKKAUKSEEN.
 • ΟΙ ΚΟΥΚΛΕΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ.



• Press button to activate sounds!
 • Appuyer sur le bouton pour entendre les sons!
 • Drücke den Knopf, um die Geräusche zu aktivieren!
 • Premi il tasto per attivare i suoni!
 • Druk op de knop om de geluiden te activeren!
 • ¡Pulsa el botón para activar los sonidos!
 • Pressiona o botão para activar os sons!
 • Tryck på knappen för att aktivera ljudet!
 • Paina nappia, kun haluat kuulla ääniä!
 • Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιησετε τους ήχους!



- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
- Per prolungare la durata delle pile usare solo pile alcaline.
- Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
- Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas.
- För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.
- Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
- Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.

BATTERY SAFETY INFORMATION

1. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
2. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
3. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
4. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
5. Do not mix old and new batteries.
6. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
7. Batteries are to be inserted with the correct polarity.
8. Exhausted batteries are to be removed from the toy.
9. The supply terminals are not to be short-circuited.
10. Dispose of batteries safely.
11. Do not dispose of batteries in a fire, as they may explode or leak.
12. Products with non-replaceable batteries are not to be disposed of in a fire as the batteries inside may explode or leak.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

1. Ne pas recharger des piles non-rechargeables.
2. Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
3. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
4. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
5. Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
6. N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
7. Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
8. Toujours retirer les piles usées du produit.
9. Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
10. Jeter les piles usagées dans un conteneur réservé à cet usage.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

1. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
2. Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
3. Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
5. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
6. Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden empfohlenen Batterietyps verwenden.
7. Darauf achten, dass die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind, und immer die Anleitungen der Spielzeug- und Batteriehersteller beachten.
8. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
9. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
10. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

1. Non ricaricare le pile non-ricaricabili.
2. Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
3. Se si utilizzano pile ricaricabili, ricaricarle solamente sotto la supervisione di un adulto.
4. Non mischiare pile di tipo diverso (alcaline, standard, o ricaricabili)
5. Non mischiare pile vecchie e nuove.
6. Si consiglia l'uso di pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate nelle istruzioni.
7. Controllare che le polarità delle pile siano direzionate correttamente e seguire sempre le istruzioni d'uso del giocattolo.
8. Togliere sempre le pile scariche dal giocattolo.
9. Non cortocircuitare i terminali delle pile.
10. Eliminare le pile con la dovuta cautela.

1. Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
2. Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
3. Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
4. Gebruik nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
5. Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
6. Vervang uitsluitend door dezelfde - of hetzelfde type - batterijen.
7. Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst (let op de + en - polen) en volg altijd de gebruiksaanwijzing van de speelgoed- en batterijfabrikant op.
8. Leg de batterijen altijd verwijderen
9. Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat bij de batterijpolen.
10. Batterijen als KCA inleveren.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

1. No intentar recargar las pilas no-recargables.
2. Antes de recargar las pilas recargables, sacartas del juguete.
3. Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
4. No mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
5. No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas.
6. Utilizar exclusivamente pilas del tipo indicado en las instrucciones o equivalente.
7. Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada y siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del juguete y del de las pilas.
8. Retirar siempre las pilas gastadas del juguete.
9. No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
10. Desechar las pilas en un contenedor especial para pilas.

INFORMAÇÃO SOBRE PILHAS

1. Não recarregue pilhas não recarregáveis.
2. Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
3. Carregar as pilhas recarregáveis apenas com a supervisão de um adulto.
4. Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
5. Não misturar pilhas usadas com pilhas novas.
6. Usar apenas pilhas do tipo recomendado (ou equivalente).
7. Inserir as pilhas correctamente, respeitando a posição das polaridades.
8. Retirar as pilhas gastas do brinquedo.
9. Não ligar os terminais em curto-circuito.
10. Descartar as pilhas fora num contentor apropriado para o efeito.

BATTERIINFORMATION

1. Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
2. Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
3. Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
4. Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara).
5. Blanda aldrig nya och gamla batterier.
6. Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
7. Lagg i batterierna åt rätt håll och följ alltid anvisningarna från batteri- och leksakstillverkarna.
8. Ta alltid ur uttjänta batterier ur leksaken.
9. Batteripolerna får inte kortslutas.
10. Lagg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.

ΝΑΙΝ ΚΑΥΤΑΤ ΠΑΡΙΣΤΟΙΑ/ΑΚΚΥΙΑ ΤΥΡΑΛΛΙΣΕΣΤΙ

1. Άλ άταα παρίστοια.
2. Ποίστα άκυτ τοοτεεστα εννεν νίιδεν λάτααμίστα.
3. Άκυτ σαα λάδατα άνοασταάν άικυίσην νάλωννασσα.
4. Άλ άκύντ άχτ άικαα άλκαάλιπαρίστοια, ταवलίσια (ήιλίςινκκί) παρίστοια ά ά (νίκκελίκαδμύιου) άκκυία.
5. Άλ άκύντ άχτ άικαα νάνοήα ά ά υσίια παρίστοια/άκκυία.
6. Κύντ άνοασταάν σूसίτυκσην μύκασία τα νάστααία παρίστοια/άκκυία.
7. Βάρμίστα, εττ ά παρίστο/άκυτ όνα ά οίκείνπάιν ά ά νούδατα άίνα λέλυν ά ά παρίστοίην/άκκυίην νάλμίσταάν όήείτα.
8. Ποίστα τυήάτ παρίστο/άκυτ τοοτεεστα.
9. Άλ ά οίκοςυλέ νάποια.
10. Ηάνίτ ά παρίστο/άκυτ τυράλλίσεστί.

ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

1. Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.
2. Βγάλτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τις φορτίσετε.
3. Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
4. Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
6. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
7. Σιγουρευτείτε ότι τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες και πάντα ν ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος και των μπαταριών.
8. Πάντα να βγάξετε τις άδειες ή παλιές μπαταρίες από το προϊόν.
9. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
10. Βεβαιώστε ποσοτικά τις μπαταρίες.